

УДК 811.11

Владислав Николаевич Алексеенко,
аспирант
Алтайский государственный педагогический
университет, Барнаул, Россия
э-почта: vladalekseenko97@mail.ru

Vladislav Nikolaevich Alekseenko, PhD
Student
Altai State Pedagogical University, Barnaul,
Russia
e-mail: vladalekseenko97@mail.ru

АМБИВАЛЕНТНОСТЬ ОЦЕНКИ В АНГЛОЯЗЫЧНОМ КИНОДИСКУРСЕ: ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ

В фокусе работы находится амбивалентность оценки вследствие столкновения противоположных чувств человека. На примере англоязычного кинодискурса (фильм «Conclave») демонстрируются способы ее языковой репрезентации.

Ключевые слова: амбивалентность; оценка; положительная оценка; отрицательная оценка; кинодискурс; экспликация.

AMBIVALENCE OF EVALUATION IN THE ENGLISH-LANGUAGE FILM DISCOURSE: A LINGUISTIC ASPECT

The paper focuses on the ambivalence of the evaluation due to the conflict between opposing human feelings. The English-language film discourse (The Conclave movie) shows the ways of its verbal representation.

Key words: ambivalence; evaluation; positive evaluation; negative evaluation; film discourse; explication.

Настоящее исследование посвящено выявлению языковых средств репрезентации амбивалентной оценки в современном англоязычном кинодискурсе.

Оценка представляет собой ментальную деятельность человека по определению ценности того или иного объекта, результатом которой является положительное или отрицательное отношение субъекта к анализируемому объекту, которое находит вербальное выражение в языке [1, с. 134]. Оценка может быть наделена амбивалентным характером. Амбивалентность сводится к противоположности оценок, двойственному отношению к одному и тому же объекту [2, с. 273].

Материалом исследования послужили контексты актуализации амбивалентной оценки в современном англоязычном кинодискурсе. Сюжет фильма *Conclave* (2024) сосредоточен на выборах нового лидера католической церкви в связи с внезапной смертью Папы Римского. Ответственность за организацию и проведение процедуры голосования ложится на плечи декана Коллегии кардиналов Томаса Лоуренса, который берется за внутреннее расследование в целях поиска достойного кандидата и неожиданно раскрывает темные секреты ватиканского духовенства.

Основными методами, используемыми в работе, являются описательный метод и контекстуальный анализ.

Обратимся к примеру, который демонстрирует кризис веры у главного персонажа, выраженный амбивалентными, противоречивыми чувствами: LAWRENCE: St. Paul said that God's *gift* to the Church is its *variety*. It is this *variety*, this *diversity* of people and views that gives our Church its *strength*. In the course of a long life in the service of our mother the Church, let me tell you that there is one *sin* I have come to fear above all others. *Certainty*. Certainty is the *great enemy of unity*. Certainty is the *deadly*

enemy of tolerance. Even Christ was not certain at the end. Our *faith* is a *living thing* precisely because it walks hand in hand with doubt. If there was only certainty, and if there was no doubt, there would be no *mystery*, and therefore no need for faith.

С одной стороны, кардинал подчеркивает важность веры, положительно оценивает возможность наличия разнообразных взглядов в церкви (лексемы *gift*, *strength*, *living thing*). С другой стороны, он отмечает, что вера находится в неразрывной связи с сомнением: там, где правит уверенность и нет места сомнению, отсутствует вера. В этом случае уверенность подвергается отрицательной оценке (лексемы *sin*, *enemy*).

В следующем фрагменте речь идет о кардинале Джошуа Адэйеми, который является фаворитом голосования. В одной из сцен он сталкивается с монахиней Шакуми. Позже выясняется, что тридцать лет назад у них была связь и есть сын, и данный факт служит препятствием к его продвижению на папский престол: LAWRENCE: *No, Joshua. There is no hope. After such a public scene, there will be rumors. Nothing terrifies our colleagues more than the thought of yet more sexual scandals. I am sorrier than I can say. You will never be Pope. You must begin again. But you are a good man. And you will find a way to atone.*

В данном примере Лоренс отрицает возможность кардинала продолжать участвовать в выборах (*There is no hope. You will never be Pope*), однако выражает сожаление и сочувствие (*But you are a good man. And you will find a way to atone*), что смягчает категоричность отрицательной оценки.

В целом, проведенное исследование показало, что оценка в современном англоязычном дискурсе на лексическом уровне обладает свойством амбивалентности. Сочетание эксплицитно выраженной положительной и отрицательной оценки в проанализированных примерах также создает эффект контраста на синтаксическом уровне. Результаты исследования позволяют заключить, что в некоторых случаях оценочная коннотация способна изменяться. Дальнейшие перспективы заключаются в выявлении и описании имплицитных средств репрезентации оценочной амбивалентности на уровне лексики, грамматики и синтаксиса в различных типах дискурса.

ЛИТЕРАТУРА

1. Строкан Е. В. Амбивалентность оценки в медийном тексте // Университетский научный журнал. 2019. № 50. С. 132–139.
2. Сырица Г. С. К вопросу об амбивалентности лингвокультурных концептов // Русский язык: исторические судьбы и современность. 2010. № 6. С. 273–274.